

DeLaval の最終顧客向け データおよびプライバシー保護方針

お客様や、お客様が代理する個人や会社(それぞれ「お客様」といいます)が DeLaval 製品や DeLaval サービスを依頼したり利用しようとするときは、本方針をお読み下さい。本方針は、DeLaval 製品や DeLaval サービスの販売促進、供給、利用、補修に関連して、いつ、どのように、何の目的でデータが取り扱われるか(例えば、収集、生成、保有、使用、複製、結合、修正、開示されるか)を説明するものです。

本データ(以下に定義します)は通常、該当する DeLaval 販売会社や DeLaval の正規販売代理店(以下「サプライヤー」といいます)によって収集されますが、下記目的のために、DeLaval International AB(会社登録番号 556012-3928、P.O. Box 39, Gustaf de Lavals väg 15, SE 147 21 Tumba, Sweden)(以下「DLI」といいます)や、「DeLaval グループ」のその他の会社(DeLaval Holding AB と、DeLaval Holding AB が直接または間接的に支配する各会社)に開示される場合があります。サプライヤーによる本データの取扱いについては、サプライヤーが提供するデータ・プライバシー保護方針によって、本方針を補完することができます(本方針が DeLaval 販売代理店に適用されるか否かについては、本方針の末尾もご覧下さい)。

なお、DLI は、お客様に適用されるデータ・プライバシー保護法と同じ法律の対象でない場合があること(DLI は、スウェーデンと EU のデータ・プライバシー保護法の対象です)、また、DLI は本データを主として EU 内のコンピューター・サーバーに保存していることにご留意下さい(詳しくは下記をご覧下さい)。さらに、DLI(とサプライヤー)は、下記「受領者」の章に定めるように、本データを他の者にも移転する場合があります、その者の本拠地は、EU 法による場合と同等のデータ・プライバシー保護を提供していない国や領土である可能性があることにもご留意下さい。

特に書面による別段の合意がない限り、お客様は、お客様が提供した本データに対して、またはお客様が本方針において与えた承諾や権利に対して、報酬を受ける権利はありません。

データのカテゴリ

DeLaval 製品や DeLaval サービスの販売促進、供給、利用、補修に関連して、次のカテゴリのデータ(「本データ」と総称します)が収集または生成される場合があります。

- (a) お客様に関する公表データ(例えば、会社名、登録番号、郵便番号等)が収集される場合があります、お客様は、お客様やお客様の代表者に関するデータ(例えば、氏名、メールアドレス、郵便番号、電話番号等)や、販売促進、供給、使用、補修に係る他の事情に関するデータの提供を求められることがあります。
- (b) 適用される価格や手数料(該当する場合)の支払に関して、本データが収集または生成されることがあります。

- (c) お客様の農場(例えば、システムのセットアップや農場規模)、お客様にオファーされたりお客様が注文した製品やサービス、お客様のシステムに関する問題、見積書、契約書、サービス規約、その他同様の文書に含まれた内容、また販売促進、供給、利用、補修に係る他の事情に関して、本データが収集または生成されることがあります。
- (d) 各 DeLaval ソフトウェアや DeLaval オンラインサービスに関連して、本データが収集されることがあります。DeLaval 社のソフトウェアおよびオンラインサービスに関するデータ・プライバシー保護方針(DeLaval Software and Online Service Data and Privacy Statement) をご覧下さい (<http://www.delaval.com/legal/>にて、ダウンロード、印刷ができます)。

お客様に関して収集または生成された特定のカテゴリの本データについて追加情報を得る場合は、下記「追加情報」の章に定めるように、DLI またはサプライヤーまでご連絡下さい。

収集または生成された本データは、下記目的のために、さらなる取扱いがなされる場合があります。

取扱いの目的

本データは、地域市場の調査や、サプライヤーがお客様に通知したその他の目的で、該当する DeLaval 製品や DeLaval サービスの販売促進、供給、補修を管理・運用し、お客様との関係を管理・発展させ、カスタマイズされた提供物を開発し、お客様に通知を行い、お客様に製品やサービスを提供するために、サプライヤーが取り扱うことができます。

本データは、上記目的の他、DeLaval 販売会社や販売代理店のサポート/開発(例えば、顧客との関係や販売に関して)、最終顧客調査、また適用法に従うことを条件として DeLaval グループの製品やサービスに関する情報をお客様に送信する等の目的で、DLI(や DeLaval グループの他の会社)が取り扱うことができます。本データは、市場調査、製品・サービス開発、その他 DLI がお客様に通知した目的のためにも、取り扱うことができます。但し、DeLaval 販売代理店とその顧客との間の販売セットの価格その他の条件は、当該顧客や販売代理店に対するサービスの提供(例えば、データのバックアップ)や、法的義務の遵守以外の理由で、DLI(や DeLaval グループの他の会社)が取扱うことはありません。

本データは、匿名化した形(個人、法人、農場等の氏名・名称を削除または差替した形)で、その他の目的で利用される場合があります。

受領者

本データは、上記目的のために DeLaval グループの会社やその正規販売代理店に対して開示され、これらにより取扱いされる場合がありますが、個人データ(以下に定義します)に関する下記制限に従うことを条件とします。DeLaval グループの各会社の詳細は、<http://www.delaval.com/legal/>をご覧ください。

DLI とサプライヤーは、上記目的のために、自らの代理で本データの取扱いをさせるために(例えば、データ保

管の目的で)、サービス提供者を利用することができ、その場合は、本データが保護されるよう適切な安全対策が実施されることとなります。

本データは、匿名化した形(個人、法人、農場等の名称が削除または差替された形)で、他の受領者と共有される場合があります。

セキュリティ

DLI(または場合に応じてそのサービス提供者)は、本データの取扱いや性質が表すリスクにとって適切なレベルのセキュリティを確保するために、物理的、技術的、組織的な措置を講じています。これらの措置は、次の目的で講じられています。(a)本データへのアクセスを許可されたスタッフに限定されるようにするため、(b)本データへのアクセスが必要なスタッフ以外、誰にも当該データへのアクセスが許可されないようにするため、(c)これを許可されたすべてのスタッフが、本データの秘密保持にかかわる適切な義務に従うようにするため、(d)本データを無許可の開示やアクセス、予期せぬまたは不法な破棄、紛失、改ざんから保護するため。サプライヤーが実施しているセキュリティ対策に関する情報については、サプライヤーにご連絡下さい。

個人データ

DeLaval 製品や DeLaval サービスの依頼や利用に関連して、特定されたまたは特定可能な個人に関するデータ(以下「個人データ」といいます)の開示を要求されることは通常ありません。但し、該当する DeLaval 製品や DeLaval サービスの供給、補修の管理・運用の目的で、該当する代表者の連絡先の詳細を請求されることがあります(当該データを開示しないと、供給や補修が受けられない場合があります)。本方針において言及されたデータのいずれかが個人データである場合、DLI は、自らまたは自らの代理で取扱いされる個人データの「管理者」となり、サプライヤーは、自らまたは自らの代理で取扱いされるデータの管理者となります。DLI とサプライヤーは、上記目的に適合する形でのみ個人データを取り扱い、当該目的のために必要な期間のみ特定される形で個人データを保管します。該当する個人が承諾していなかったり、承諾が取り消された場合、個人データの取扱いに対する法的根拠は、正当な利益(上記に特定された目的)のために取扱いが必要であることであり、これは、利益の均衡に基づいて、当該個人の利益や基本的な権利・自由には優先しないとみなされています。個人データの一定の取扱いは、法的義務の遵守のためにも必要な場合があります。

該当する個人の承諾なしに、個人データを DLI やサプライヤーが開示することはありません。但し、DLI とサプライヤーとの間や、DeLaval グループ会社に対する場合、供給、補修の管理・運用に必要な範囲、また適用法に基づいて義務づけられる場合は例外となります。上記「受領者」の章に定めるように、サービス提供者が DLI やサプライヤーの代理でデータを取り扱う場合があることにご留意下さい。DLI は個人データを主として EU 内で保有しますが、上記目的のためかつ上記制限を伴って、DeLaval グループ会社やサプライヤーの本拠地、また DLI のサービス提供者が事業活動を維持する場所へ移転される場合があります。お客様が依頼や承認したとき、お客様の利益においてなされた契約の締結、履行、サポートのために必要なとき、または法的請求の立証、行使、防御のために必要なときを除くいずれの場合においても、個人デー

タが DLI により EU から移転される場合、DLI は個人データが保護されるよう適切な安全対策(例えば、EU 委員会が採択する「標準契約条項」)を適用します。個人データが関係する個人は、どのサービス提供者が自らの個人データの取扱いに携わっているのか、自らの個人データはどの国や領土に移転されているのか移転される可能性があるのか、どのような安全対策が実施されてきたか等の情報を得るために、DLI またはサプライヤーに連絡することができます。

適用法に基づく制限に従うことを条件として、個人データが関係する個人は、DLI やサプライヤーによる当該個人データのそれぞれの取扱いに関する情報を請求し、当該個人データにアクセスし(体系的で通常使用される、機械可読フォーマットにより、当該データの転送権を伴って)、不正確で不備があり、混同を生じさせ、古くなりまたは違法な個人データの訂正、完備、更新、ロックまたは削除を DLI やサプライヤーに依頼する権利を有しています。当該個人はまた、正当な理由に基づいて、自らに関連する個人データの取扱いに異議を唱え(特に、適用あるデータ保護法令に基づいてその権利がある場合)、当該個人データの取扱いに関して自らが与えた承諾を将来に向かってのみ取り消す権利も有しています。当該個人が、自らに関連する個人データの取扱いが適用法を侵害していると認めた場合は、該当する監督当局に対して告訴することもできます。

追加情報

本データの取扱いに関する追加情報は、上記住所(宛名：「データ保護責任者(Data Protection Officer)」)の DLI 宛、またはサプライヤー宛に、署名・日付入りの書面請求を送付して、請求することができます。詳しい連絡先情報は、<http://www.delaval.com/legal/>をご覧ください。

本方針の更新

本方針は、本データの取扱いについて追加の範囲や目的を説明するために、更新される場合があります。

DeLaval 販売代理店への適用

サプライヤーが DeLaval 販売代理店である(すなわち、DeLaval グループ会社でない)場合、本方針は、サプライヤーが本方針に言及した範囲に限り、サプライヤーに関連して適用されます。DeLaval グループのいずれの会社も、販売代理店によるデータの取扱いや本方針の違反に対して責任を負わないものとします。

翻訳

他の言語への翻訳の有無を問わず、本方針の英語版のみが拘束力のある版となります。英語版と何らかの翻訳との間に矛盾や齟齬がある場合は、英語版が上記のとおり優先するものとします。英語版は、<http://www.delaval.com/legal/>にて、ダウンロード、印刷ができます。

日本のお客様向けの情報

DLI は、本方針の「取扱いの目的」の章に記載した目的のために、お客様の名称、住所、電話番号、メールアドレスを DeLaval グループ会社と共有します (DeLaval グループの各会社の詳細は、

<http://www.delaval.com/legal/>をご覧ください)。お客様の個人情報を DLI が共有する場合は、DLI が当該データ共有に関する責任会社となります。本方針の他の章の規定にかかわらず、DLI は、適用法が別段認める場合を除き、お客様の事前の承諾なく、お客様の個人情報をいずれの第三者とも共有しません。